

31994D0324

10.6.1994

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 145/23

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 19. května 1994,****kterým se stanoví zvláštní podmínky dovozu produktů rybolovu a akvakultury pocházejících z Indonésie**

(94/324/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

že za zajištění souladu s ustanoveními stanovenými k tomuto účelu v čl. 11 odst. 4 směrnice 91/493/EHS proto odpovídá Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries;

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/493/EHS ze dne 22. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění produktů rybolovu na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries vydal oficiální ujištění, že budou dodržována pravidla uvedená v kapitole V přílohy směrnice 91/493/EHS a splněny požadavky na schválení provozoven, které jsou rovnocenné požadavkům stanoveným uvedenou směrnicí;

vzhledem k tomu, že skupina odborníků z Komise provedla inspekční návštěvu Indonésie, aby ověřila podmínky, za nichž se produkují, skladují a expedují do Společenství produkty rybolovu;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

vzhledem k tomu, že právní předpisy Indonésie v oblasti hygienických kontrol a sledování produktů rybolovu lze považovat za rovnocenné ustanovením směrnice 91/493/EHS;

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

vzhledem k tomu, že „Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries“, příslušný úřad Indonésie, a „Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control“, jeho inspekční útvar, jsou schopny účinně ověřovat dodržování platných právních předpisů;

Článek 1

Příslušným úřadem v Indonésii, který ověřuje a potvrzuje, že produkty rybolovu a akvakultury splňují požadavky směrnice 91/493/EHS, je Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control).

vzhledem k tomu, že pravidla pro získání osvědčení o zdravotní nezávadnosti podle čl. 11 odst. 4 písm. a) směrnice 91/493/EHS musejí stanovit vzor osvědčení, minimální požadavky na jazyk nebo jazyky, v nichž musí být osvědčení vypracováno a funkci osoby, která je zmocněná jej podepsat;

Článek 2

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. b) směrnice 91/493/EHS je nutné připevnit na balení produktů rybolovu značku udávající název třetí země a schvalovací číslo provozovny, z níž produkty pocházejí;

Produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Indonésie musejí splňovat tyto podmínky:

vzhledem k tomu, že podle čl. 11 odst. 4 písm. c) směrnice 91/493/EHS musí být vypracován seznam schválených provozoven; že tento seznam musí být vypracován na základě sdělení Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries Komisi;

1. ke každé zásilce musí být přiložen očíslovaný originál osvědčení o zdravotní nezávadnosti, který je řádně vyplněn, podepsán, opatřen datem a vyhotoven na jednom listu v souladu se vzorem uvedeným v příloze A tohoto rozhodnutí;
2. produkty musejí pocházet ze schválených provozoven uvedených v příloze B tohoto rozhodnutí;
3. s výjimkou volně ložených zmrazených produktů rybolovu určených ke konzervaci musejí být všechna balení nesmaza-
telně označena slovem „INDONÉSIE“ a schvalovacím číslem provozovny, z níž produkty pocházejí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 15.

Článek 3

1. Osvědčení uvedené v čl. 2 odst. 1 musí být vypracováno nejméně v jednom úředním jazyce členského státu, v němž se kontroly provádějí.

2. V osvědčení musí být uvedeno jméno, funkce a podpis zástupce Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries a úřední razítko Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries v barvě odlišné od barvy ostatních údajů uvedených na osvědčení.

Článek 4

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. srpna 1994.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 19. května 1994.

Za Komisi
René STEICHEN
člen Komise

PŘÍLOHA A

OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

pro produkty rybolovu a akvakultury pocházející z Indonésie a určené pro vývoz do Evropského společenství

Země odesláni: **INDONÉSIE** Č.j.

Příslušný úřad: *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries*

Inspekční útvar: *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I. Údaje pro identifikaci produktů rybolovu

Popis produktu (?): rybolovu – akvakultury

— Druh (vědecký název):

— Úprava produktu a druh ošetření (?):

Kódové číslo (je-li k dispozici):

Způsob balení:

Počet balení:

Čistá hmotnost:

Předepsaná teplota během skladování a přepravy:

II. Původ produktů

Název/názvy a úřední schvalovací číslo/čísla provozovny/provozoven schválený *Ministry of Agriculture, Directorate General of Fisheries* pro vývoz do ES:

.....

.....

.....

.....

.....

III. Místo určení produktů

Produkty se odesílají

z:

(místo odeslání)

do:

(země a místo určení)

tímto dopravním prostředkem:

Jméno a adresa odesílatele:

.....

.....

Jméno příjemce a adresa místa určení:

.....

.....

IV. Potvrzení zdravotní nezávadnosti

Úřední inspektor potvrzuje, že výše uvedené produkty rybolovu a akvakultury

1. byly uloveny a na palubě plavidel s nimi bylo manipulováno v souladu s hygienickými předpisy směrnice 92/48/EHS;
2. byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a v případě potřeby byly zabaleny, upraveny, zpracovány, zmrazeny, rozmrazeny a skladovány hygienickým způsobem v souladu s požadavky kapitol II, III a IV přílohy směrnice 91/493/EHS;
3. prošly hygienickými kontrolami v souladu s kapitolou V přílohy směrnice 91/493/EHS;

(¹) Nehodící se škrtněte.

(²) Živé, chlazené, zmrazené, solené, uzené, konzervované atd.

4. byly zabaleny, označeny, skladovány a přepravovány v souladu s kapitolami VI, VII a VIII přílohy směrnice 91/493/EHS;
5. nepocházejí z jedovatých druhů nebo druhů, které obsahují biotoxiny;
6. splňují organoleptická, parazitologická, chemická a mikrobiologická kritéria stanovená pro některé kategorie produktů rybolovu směrnicí 91/493/EHS a jejími prováděcími rozhodnutími;
7. kromě toho, pokud jde o zmrazené nebo zpracované mlže, byli tyto mlži získáni ze schválených produkčních oblastí, na které se vztahují podmínky, které jsou alespoň rovnocenné podmínkám stanoveným ve směrnici 91/492/EHS ze dne 15. července 1991 o hygienických předpisech pro produkci a uvádění živých mlžů na trh.

V dne
(místo) (datum)



.....
Podpis úředního inspektora
(jméno hůlkovým písmem, titul a funkce podepisující osoby)

PŘÍLOHA B

SEZNAM SCHVÁLENÝCH PROVOZOVEN

Schvalovací č.	Provozovna	Adresa	Schválení uděleno do ⁽¹⁾
001.09. B	PT Affi	Cirebon, West Java	prosinec 1994
002.25. B	PT Asa Engineering	Mihanas, North Sulawesi	neomezeno
003.07. B	PT Agung Jaysari Sakti	Palembang, South Sumatra	prosinec 1994
004.13. B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	prosinec 1994
005.27. B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	neomezeno
006.11. B	PT Almira Utama	Cilacap, Central Java	neomezeno
007.02. B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	prosinec 1994
008.11. B	PT Aorta	Semarang, Central Java	prosinec 1994
009.13. B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	neomezeno
010.14. B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	neomezeno
011.24. B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	neomezeno
012.22. B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
013.10. B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	neomezeno
014.13. B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	prosinec 1994
015.13. B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	neomezeno
016.09. B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	neomezeno
017.13. B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	neomezeno
018.11. B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	prosinec 1994
019.11. B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	neomezeno
020.13. B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	neomezeno
021.22. B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
022.22. B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
023.26. B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	prosinec 1994
024.10. B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	neomezeno
025.07. B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	neomezeno
026.08. B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	neomezeno
027.13. B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	neomezeno
028.27. B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	neomezeno
029.13. B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	neomezeno
030.13. B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	prosinec 1994
031.09. B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	neomezeno
032.11. B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	neomezeno
033.10. B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
034.13. B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	neomezeno
035.02. B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	neomezeno
036.10. B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	neomezeno
037.18. B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	prosinec 1994
038.10. B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
039.11. B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	prosinec 1994
040.13. B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	neomezeno
041.13. B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	neomezeno
042.09. B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	neomezeno
043.10. B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	neomezeno
044.13. B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	neomezeno
045.10. B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	prosinec 1994
046.02. B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	prosinec 1994
047.09. B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	prosinec 1994
048.13. B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	prosinec 1994
049.13. B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	neomezeno
050.10. B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	neomezeno
051.22. B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
052.13. B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	neomezeno

(1) Datum vypršení doby schválení nebo neomezeno.

Schvalovací č.	Provozovna	Adresa	Schválení uděleno do ⁽¹⁾
053.07. B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	prosinec 1994
054.07. B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	prosinec 1994
055.10. B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
056.13. B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	prosinec 1994
057.13. B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	neomezeno
058.22. B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
059.25. B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	neomezeno
060.13. B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	neomezeno
061.13. B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	neomezeno
062.10. B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
063.13. B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	neomezeno
064.13. B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	neomezeno
065.19. B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	neomezeno
066.21. B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	prosinec 1994
067.21. B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	prosinec 1994
068.22. B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	prosinec 1994
069.13. B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	neomezeno
070.13. B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	neomezeno
071.10. B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	neomezeno
072.13. B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	neomezeno
073.02. B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	neomezeno
074.21. B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	prosinec 1994
075.13. B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	prosinec 1994
076.10. B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
077.10. B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
078.25. B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	neomezeno
079.14. B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	neomezeno
080.07. B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	prosinec 1994
081.13. B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	prosinec 1994
082.02. B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj, Balai Asahan, North Sumatra	neomezeno
083.10. B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	neomezeno
084.14. B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	neomezeno
085.14. B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	prosinec 1994
086.25. B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	neomezeno
087.02. B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	neomezeno
088.13. B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	prosinec 1994
089.21. B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	prosinec 1994
090.22. B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	prosinec 1994
091.10. B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	neomezeno
092.25. B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	neomezeno
093.13. B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	neomezeno
094.11. B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	prosinec 1994
095.13. B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	neomezeno
096.13. B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	neomezeno
097.13. D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	neomezeno
098.10. B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	neomezeno
099.13. B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	neomezeno
100.18. B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	neomezeno
101.22. B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	prosinec 1994
102.22. B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	neomezeno
103.27. B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	prosinec 1994
104.14. B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	neomezeno
105.22. B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	neomezeno
106.21. B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	prosinec 1994
107.05. B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	prosinec 1994

⁽¹⁾ Datum vypršení doby schválení nebo neomezeno.

Schvalovací č.	Provozovna	Adresa	Schválení uděleno do (1)
108.13. B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	neomezeno
109.13. B	PT Suruya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	neomezeno
110.13. B	PT Suruya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	neomezeno
111.18. B	PT Suruya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	neomezeno
112.22. B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	neomezeno
113.02. B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	prosinec 1994
114.22. B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	prosinec 1994
115.02. B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	neomezeno
116.18. B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	neomezeno
117.27. B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	prosinec 1994
118.02. B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	neomezeno
119.11. B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	prosinec 1994
120.13. D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	neomezeno
121.02. B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	neomezeno
122.20. B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	neomezeno
123.18. B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	neomezeno
124.01. B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	neomezeno
125.09. B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	neomezeno
126.13. B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	neomezeno
127.13. B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	prosinec 1994
128.13. B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	prosinec 1994
129.10. B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	prosinec 1994
130.27. B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	neomezeno
131.13. B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	neomezeno
132.22. B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung, Pandang, South Sulawesi	neomezeno
133.27. B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	neomezeno
134.13. B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	neomezeno
135.13. B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	neomezeno
136.10. B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	neomezeno
137.19. B	PT Wirontono Cs.	Benjarmasin, South Kalimantan	neomezeno
138.13. B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	neomezeno
138.13. C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	neomezeno
139.13. C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	neomezeno
140.14. C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	prosinec 1994
141.14. C	PT Bali Maya Permai	Negara Bali	prosinec 1994
142.14. C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	neomezeno
143.14. C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	prosinec 1994
144.02. C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	neomezeno
144.13. C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	prosinec 1994
145.25. C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	neomezeno
146.25. C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	prosinec 1994
147.08. C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	neomezeno
148.13. C	PT Maya Muncar	Bayuwangi, East Java	neomezeno
149.02. C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	neomezeno
150.02. C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	neomezeno
151.13. C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	neomezeno
152.25. C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	neomezeno
153.25. C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	prosinec 1994

(1) Datum vypršení doby schválení nebo neomezeno.

A = Čerstvé produkty rybolovu.

B = Zmrazené produkty rybolovu.

C = Konzervované produkty rybolovu.

D = Uzené, solené, dehydrované nebo marinované produkty rybolovu.